



True Manufacturing Co., Inc.

MANUEL D'INSTALLATION

BAC DE STOCKAGE DE GLAÇONS TRUE (TIB™)



TIB-422



TIB-530

⚠ MISE EN GARDE !



Assurez-vous de lire et d'avoir parfaitement compris ce document avant d'installer, d'utiliser, d'entretenir ou d'intervenir sur cet appareil. Le non-respect de ces instructions pourrait conduire à une panne de l'appareil, à des dommages aux biens, à des blessures graves voire mortelles. Une panne de l'appareil, une blessure ou des dommages aux biens dus à une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.



● ACTION DE L'UTILISATEUR !

TRUE suit l'historique de votre appareil par son numéro de série. Pour les retrouver plus facilement, notez le nom complet du modèle et le numéro de série de vos appareils ci-dessous. Ces informations se trouvent sur votre étiquette de numéro de série. L'emplacement de l'étiquette de numéro de série dépend de l'appareil.

Nom du modèle :

Numéro de série :

True Manufacturing Co., Inc.

2001 East Terra Lane • O'Fallon, Missouri 63366-4434

(636) 240-2400 • FAX : (636)-272-2408

FAX international : (636)-272-7546 • (800)-325-6152

Service pièces détachées : (800)-424-TRUE (424-8783)

FAX Service pièces détachées : (636)-272-9471



MANUEL D'INSTALLATION

BAC DE STOCKAGE DE GLAÇONS TRUE (TIB™)

Traduction des instructions d'origine

Nous contacter

Téléphone Garantie : +1 855-299-3510

Courriel Garantie : WarrantyInquiries@TrueMfg.com

Téléphone Assistance technique : +1 888-783-1429

Courriel Assistance technique : CommercialIce@TrueMfg.com



MERCI

POUR VOTRE ACHAT

Félicitations !

L'objectif essentiel de ce document est de faciliter l'installation, l'entretien et les interventions sur votre appareil TRUE. Ce document contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation, l'entretien et les interventions. **NE PAS** jeter ce document. TRUE n'est que le fabricant de l'appareil. Pour vous aider à trouver un technicien de service après-vente en réfrigération pour installation, intervention ou entretien, consultez notre outil de recherche de sociétés de service à l'adresse www.truemfg.com/support/service-locator.

Préface

Définitions des signaux et symboles 3

Informations de sécurité

Précautions de base en matière de sécurité et avertissements 4
Avertissements sur les blessures 5
Avertissements concernant l'élimination du bac de stockage 5

À propos de votre appareil et exigences d'installation

Caractéristiques du bac de stockage de glaçons 6
Nomenclature du modèle 7
Vues en plan 7
Dégagements 9
Exigences de raccordements de plomberie 10

Installation et entretien

Déballage 11
Installation des pieds 12
Mise à niveau 12
Dimensions du capteur de niveau de glaçons (pour machine à glaçons True) 12
Positionnement de la coupelle à glaçons 13
Pose du support de bac 13
Installation de l'adaptateur de bac (en option) 14
Désinfection initiale 14

Fonctionnement du bac de stockage de glaçons

Fonctionnement de la porte 15
Fonctionnement du déflecteur 16

Entretien et intervention

Remplacement de composants 17
Fréquence de nettoyage recommandée 18
Surfaces extérieures 19
Détartrage et désinfection 19
Dépose de la porte 20
Dépose du déflecteur 21
Dépannage 22

Garantie

Informations sur la garantie 47

Préface

Les avertissements, directives et recommandations de ce document sont destinés à éviter des dommages à l'appareil, des blessures ou décès. Veuillez lire attentivement tous les avertissements, directives et recommandations avant de poursuivre pour une utilisation et un entretien sûrs de votre appareil TRUE.

Définitions des signaux et symboles

Vous trouverez ci-dessous les symboles que vous pourrez trouver dans ce document. Certains symboles peuvent ne pas y apparaître.

Définitions des mentions de danger	
⚠ DANGER !	Situation de danger imminent qui si elle n'est pas évitée se traduirait par une blessure grave ou mortelle.
⚠ MISE EN GARDE !	Situation de danger potentiel qui si elle n'est pas évitée qui pourrait se traduire par une blessure grave ou mortelle.
⚠ ATTENTION !	Situation de danger potentiel qui si elle n'est pas évitée, pourrait conduire à des blessures mineures ou modérées, pratique non sûre an unsafe practice.
❗ ACTION DE L'UTILISATEUR !	Alerte d'action de l'utilisateur, respectez toutes les recommandations pour éviter des dommages à l'appareil ou au produit.
❗ NOTICE !	Informations importantes non associées à des dangers ou au risque de blessure.

Symboles de sécurité		Symboles de sécurité (suite)		
	Alerte de sécurité ; signale au lecteur des dangers potentiels de blessure. Respectez tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter des blessures voire un décès.		Danger de substance corrosive.	
		Matériau inflammable ; danger d'incendie.		Danger de matériau toxique.
	Danger de choc électrique.			
	Danger de trébuchement ou de basculement.			
	Élément coupant ; danger de blessure ou de mutilation.			
	Danger d'écrasement ou de coupure.			
	Danger dû à une surface glissante.			

Symboles supplémentaires	
	Symbol d'alerte d'action obligatoire ; signale au lecteur des actions obligatoires ou recommandées. Respectez tous les messages et recommandations suivant ce symbole pour éviter des dégâts à l'appareil ou au produit.
	Informations importantes non associées à des dangers ou au risque de blessure.
	Consultez et assurez-vous d'avoir compris le manuel d'installation avant d'installer, d'utiliser ou d'entretenir l'appareil.
	Porter des gants.
	Porter une protection des yeux.
	NE PAS éliminer avec d'autres déchets ménagers.

Informations de sécurité

Informations de sécurité

Précautions de base en matière de sécurité et avertissements

Respectez les précautions de sécurité de base, notamment ce qui suit, pour réduire le risque de blessure, de choc électrique, d'incendie ou de décès.

⚠ MISE EN GARDE !



Assurez-vous de lire et d'avoir parfaitement compris ce document avant d'installer, d'utiliser, d'entretenir ou d'intervenir sur cette machine à glaçons. LE NON-RESPECT DE CES INSTRUCTIONS POURRAIT CONDUIRE À DES DOMMAGES À L'APPAREIL, UNE PANNE DE L'APPAREIL, À DES DOMMAGES AUX BIENS, À UNE PERTE DE LA GARANTIE, À DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES. Une panne de l'appareil, une blessure aux personnes ou des dommages aux biens dus à une installation incorrecte ne sont pas couverts par la garantie.

- Le non-respect des instructions détaillées d'installation, d'utilisation et d'entretien du bac de stockage de glaçons de ce document dégrade la sécurité, les performances de l'appareil, la durée de vie des composants et la couverture de garantie.
- Seuls des techniciens qualifiés doivent installer ou intervenir sur cet appareil. Pour vous aider à trouver un technicien de service après-vente en réfrigération pour installation, intervention ou entretien, consultez notre outil de recherche de sociétés de service à l'adresse www.truemfg.com/support/service-locator. TRUE n'est que le fabricant de l'appareil et n'est pas responsable de son installation.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé, nettoyé ou entretenu par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, sauf sous supervision ou après instruction concernant l'utilisation de l'appareil.
- NE PAS** installer ou utiliser un équipement qui a été utilisé de façon incorrecte, abusive, négligé, endommagé ou altéré/ modifié par rapport aux caractéristiques de fabrication d'origine.
- NE PAS** modifier ni altérer le bac de stockage de glaçons. Les altérations inappropriées peuvent conduire à des blessures, à un incendie ou au décès.
- Le propriétaire de l'appareil est responsable d'effectuer une évaluation de danger et d'équipements de protection individuelle (EPI) nécessaires pour assurer une protection adéquate lors des procédures d'entretien et de nettoyage.
- Utilisez les outils, équipements de sécurité et EPI appropriés pendant l'installation et l'entretien.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu décrit dans ce document. Le non-respect de ces instructions pourrait conduire à des dommages à l'appareil, à des blessures ou au décès.
- Maintenez propres et dégagés les alentours du bac de stockage de glaçons pour éviter qu'il soit endommagé par des débris ou des nuisibles.
- Respectez tous les dégagements minimaux. Votre machine à glaçons a besoin de dégagements minimaux.
- NE PAS** utiliser des appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage pour aliments des appareils, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

❗ ACTION DE L'UTILISATEUR !



Le bac de stockage de glaçons doit être installé conformément à toutes les lois, codes et règlements applicables.

Tous les raccordements aux services et fixations doivent être entretenus conformément aux lois, codes et règlements applicables.

❗ NOTICE !



Le constructeur ne saurait être tenu responsable des blessures ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée, incorrecte ou déraisonnable.

Informations de sécurité (suite)

Avertissements sur les blessures

⚠ DANGER !



NE PAS laisser les enfants jouer avec ni dans l'appareil. Un enfermement ou des blessures de l'enfant sont possibles.

⚠ MISE EN GARDE !



- Seuls des techniciens qualifiés doivent installer ou intervenir sur cet appareil. Pour vous aider à trouver un technicien de service après-vente en réfrigération pour installation, intervention ou entretien, consultez notre outil de recherche de sociétés de service à l'adresse www.truemfg.com/support/service-locator. TRUE n'est que le fabricant de l'appareil et n'est pas responsable de son installation.
- Utilisez les outils, équipements de sécurité et équipements de protection individuelle (EPI) appropriés pendant l'installation et l'entretien.
- Danger d'étouffement !** Assurez-vous que tous les composants et fixations sont bien en position après l'installation. Assurez-vous qu'aucun objet n'est tombé dans un distributeur ou bac de stockage de glaçons ; retirez immédiatement les objets éventuellement présents.



Surfaces glissantes ! L'humidité due à une évacuation incorrecte peut créer des surfaces glissantes près de la machine à glaçons. Il est de votre responsabilité d'avertir immédiatement vos clients et de sécher la surface glissante. Toutes les surfaces de plancher humides doivent être repérées par un panneau de signalisation.



- Bords coupants ! Prenez garde lors du déplacement, de l'installation, du nettoyage, des interventions et de l'entretien de la machine à glaçons pour éviter les coupures. Soyez prudent quand vous devez passer sous l'appareil ou manipuler des pièces métalliques.
- Restez à l'écart des points de pincement. Prenez garde à la fermeture des portes si des enfants se trouvent à proximité.



Danger de basculement ! Il existe un risque de basculement de l'appareil lors du déballage, de l'installation ou du déplacement. Prenez les mesures de sécurité appropriées. Les dispositifs antibasculement ne peuvent que réduire (et non pas éliminer) le danger de basculement. Ne laissez jamais les enfants grimper ni se suspendre aux tiroirs, portes ou clayettes.

Avertissements concernant l'élimination du bac de stockage

⚠ DANGER !



Risque d'incendie ou d'explosion !

- L'isolant utilisé est inflammable. Éliminez l'appareil conformément aux lois, codes et règlements applicables. Respectez toutes les précautions de sécurité associées à la manipulation de réfrigérant inflammable et isolants.
- NE PAS** éliminer votre bac de stockage de glaçons avec les déchets ménagers.



À propos de votre bac de stockage de glaçons et exigences d'installation

À propos de votre bac de stockage de glaçons et exigences d'installation

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



TRUE n'est pas responsable des dégâts qui se sont produits pendant le transport. Contrôlez toujours les dommages de transport avant la réception et l'installation de votre appareil. En cas de dommages constatés, notez-les sur le bon de livraison, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur et contactez TRUE. **Ne pas installer ni mettre en service l'appareil.**

Merci d'avoir choisi TRUE Manufacturing pour répondre à vos besoins en matière de stockage de glaçons. TRUE n'est que le fabricant de l'appareil et n'est pas responsable de son installation. Le propriétaire de l'appareil est responsable de l'installation et de l'entretien correct du bac de stockage de glaçons, comme indiqué dans ce document. Les procédures courantes de nettoyage et d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie de TRUE. Consultez notre site web www.TrueMfg.com pour y trouver les mises à jour et traductions des manuels.

TRUE fabrique chaque bac de stockage de glaçons avec des technologies de pointe pour s'assurer que chacun évacue à la perfection la glace fondu. Nous espérons que vous apprécierez votre nouveau bac de stockage de glaçons et continuerez à vous appuyer sur TRUE pour tous vos besoins en réfrigération.

Caractéristiques du bac de stockage de glaçons

Ce que vous devez savoir sur votre appareil :

- Le bac de stockage de glaçons est conforme aux directives NSF 12 pour la propreté du stockage de produits alimentaires.
- Fabriqué en matériaux de haute qualité homologués pour contact alimentaire direct.
- Tous les plastiques de la zone alimentaire contiennent un antimicrobien TRUEGuard pour contribuer à la limitation de la prolifération biologique.
- Une isolation épaisse des parois latérales optimise la conservation de la glace
- La glace fondu s'évacue à la perfection.
- Le Magnascoop breveté TRUE peut être positionné à l'intérieur comme à l'extérieur pour un accès ergonomique.
- Des charnières à frein de fermeture évitent le claquement des couvercles pendant le prélèvement de glaçons.
- Un déflecteur de glaçons amovible facilite l'accès pour le nettoyage.
- Le bac de stockage de glaçons n'est pas adapté à un usage extérieur.
- Assurez-vous que l'appareil est situé de manière à permettre des dégagements adéquats et une circulation d'air suffisante autour de la machine à glaçons.
- Lisez et respectez tous les avertissements et instructions d'entretien. Le non-respect de ces instructions pourrait endommager votre appareil et annuler sa garantie.
- Ne positionnez pas l'équipement près d'une source de chaleur, exposé à la lumière solaire directe, dans des zones à conditions ambiantes extrêmes ou sans un dégagement de ventilation adapté. Le positionnement de l'équipement dans ces emplacements conduirait à réduire sa capacité, à augmenter la pression du système et pourrait causer une panne.

À propos de votre bac de stockage de glaçons et exigences d'installation (suite)

Nomenclature du modèle

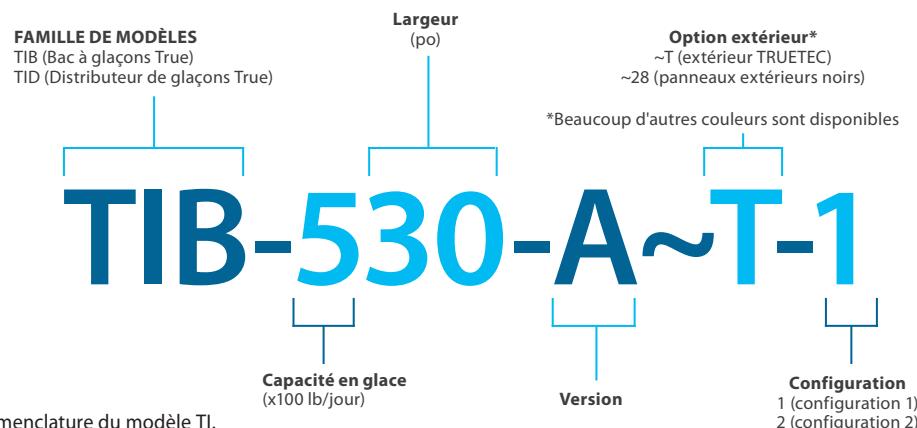
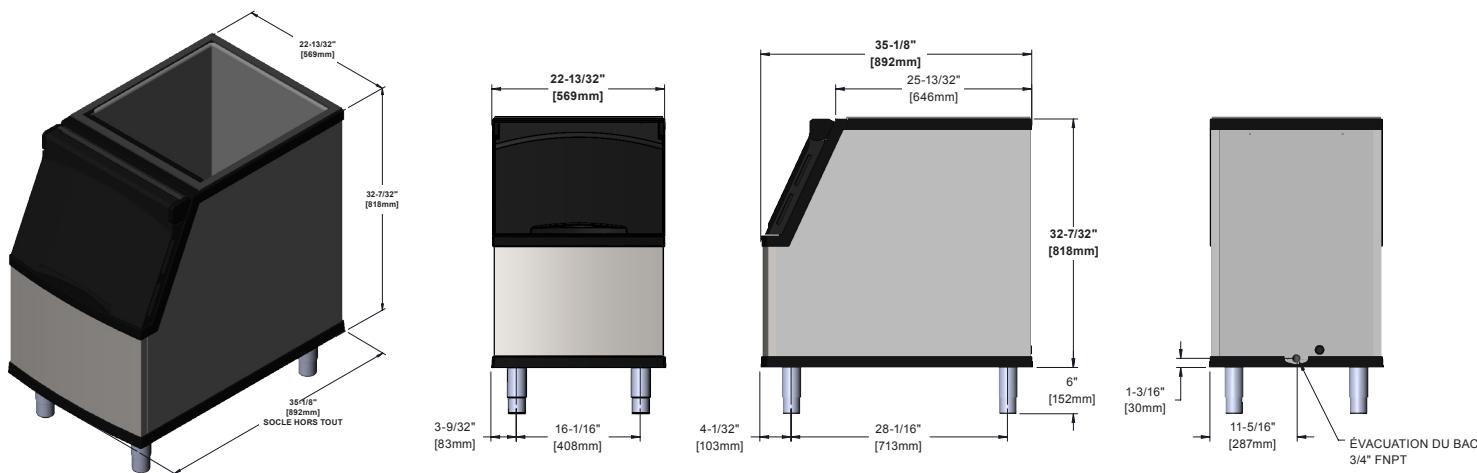


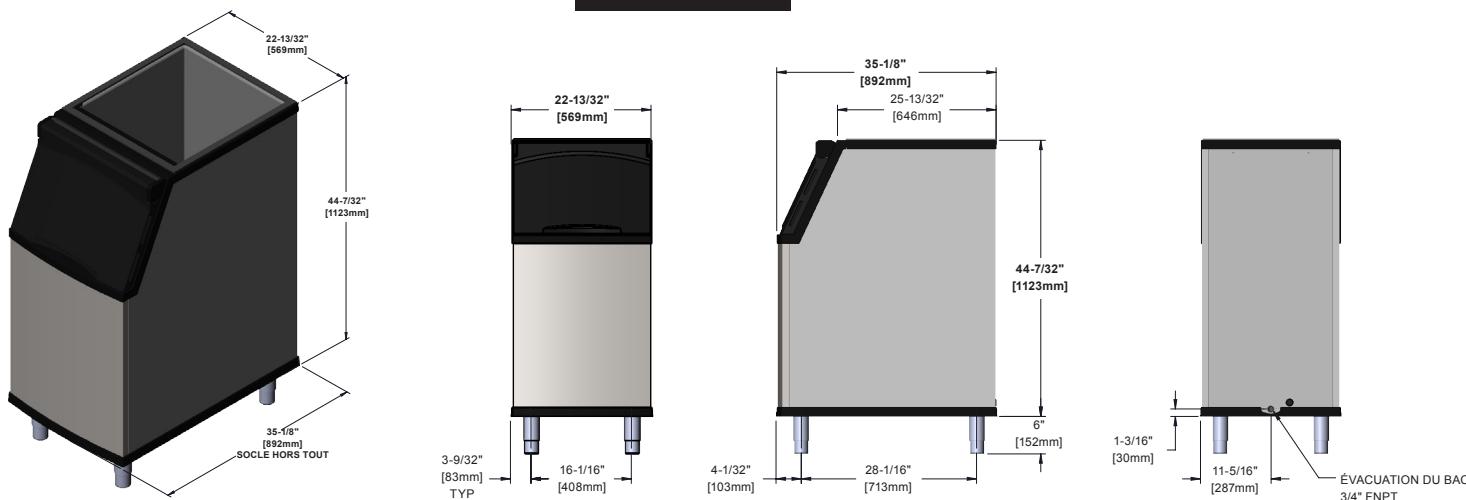
Figure 1. Schéma de nomenclature du modèle TI.

Vues en plan

TIB-322

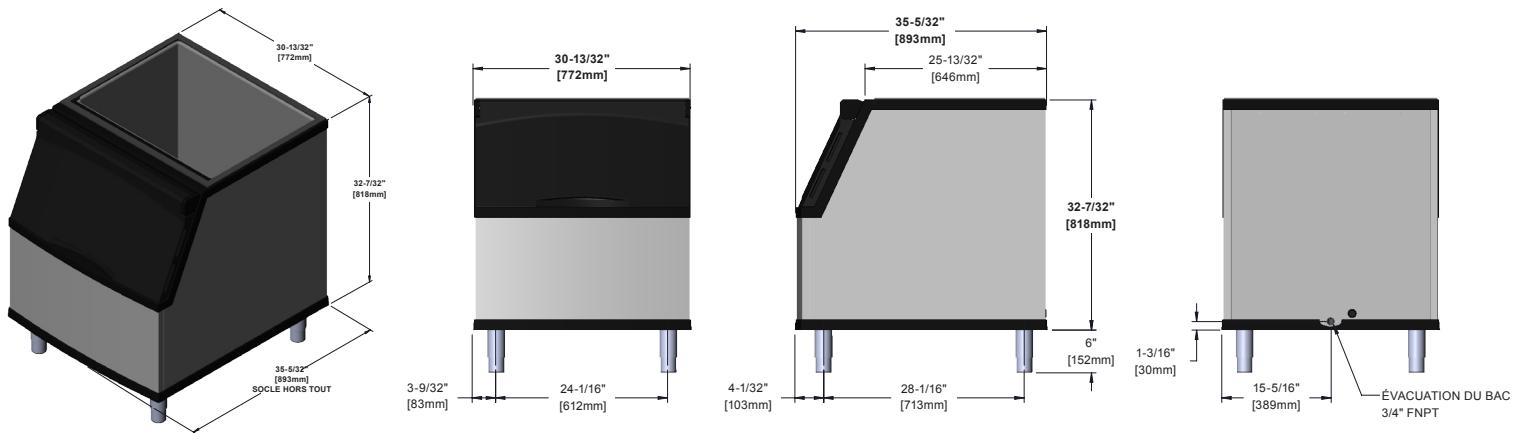


TIB-422

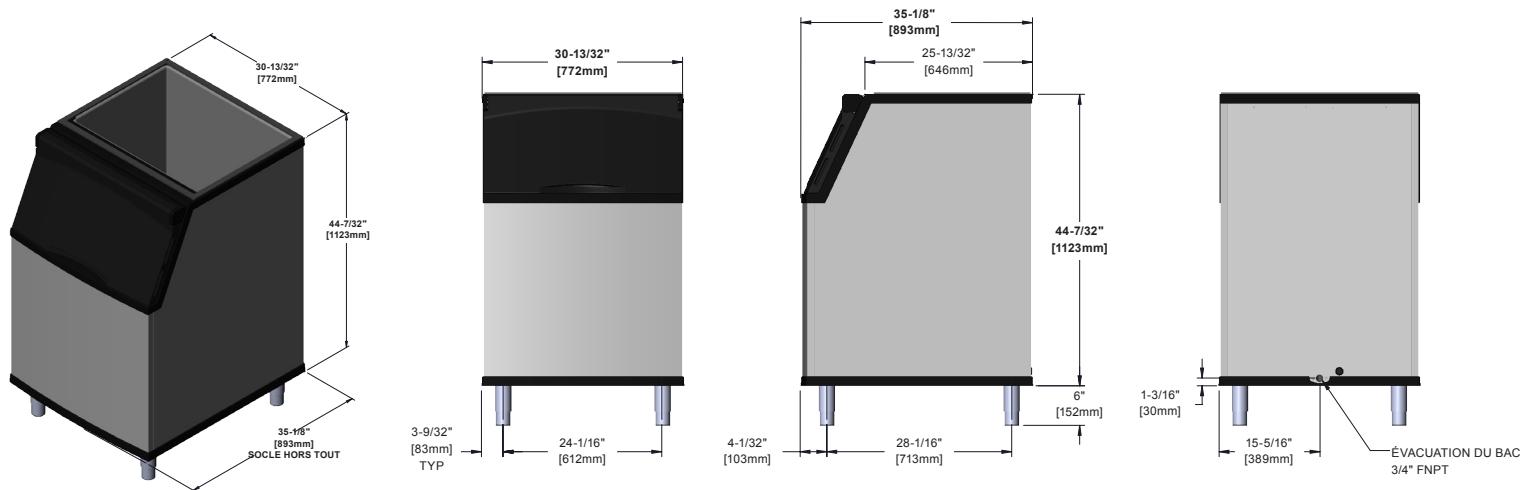


Vues en plan (suite)

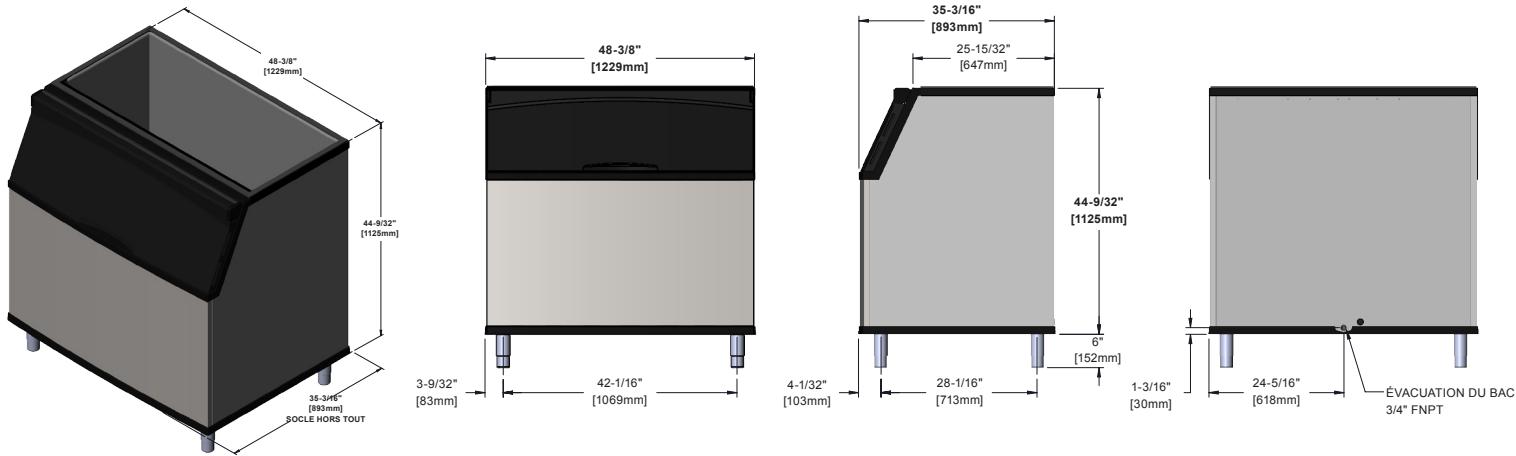
TIB-430



TIB-530



Vues en plan (suite)

TIB-948

Dégagements

Les dégagements sont pour la machine à glaçons, et non pas pour le bac de stockage.

À propos de votre bac de stockage de glaçons et exigences d'installation (suite)

Exigences de raccordements de plomberie

⚠ MISE EN GARDE !



Les raccordements de plomberie doivent être conformes à l'ensemble des lois, codes et règlements applicables. Le non-respect de ces exigences peut provoquer des dégâts à l'appareil, aux biens ou des blessures graves.

❗ ACTION DE L'UTILISATEUR !



Conservez les conduites de vidange du bac de stockage de glaçons séparées de celles de la machine à glaçons. Voir Fig. 1.

NE PAS diriger directement les conduites de vidange vers le système d'égout. Conservez une garde d'air verticale [2" (50,8 mm) minimum] entre les extrémités de la conduite de vidange et l'évacuation au sol. Voir Fig. 2.

Raccordements de plomberie

Raccordement de vidange

Raccord 3/4" NPT femelle

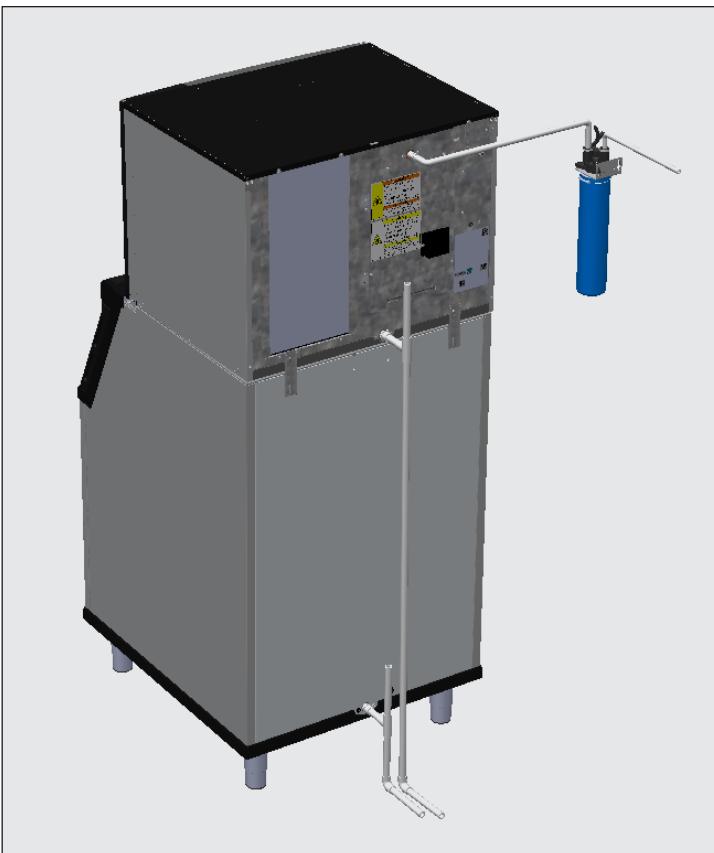


Figure 1. Exemple de raccordement de plomberie de bac de stockage de glaçons avec machine à glaçons installée. Votre configuration d'application peut être différente.

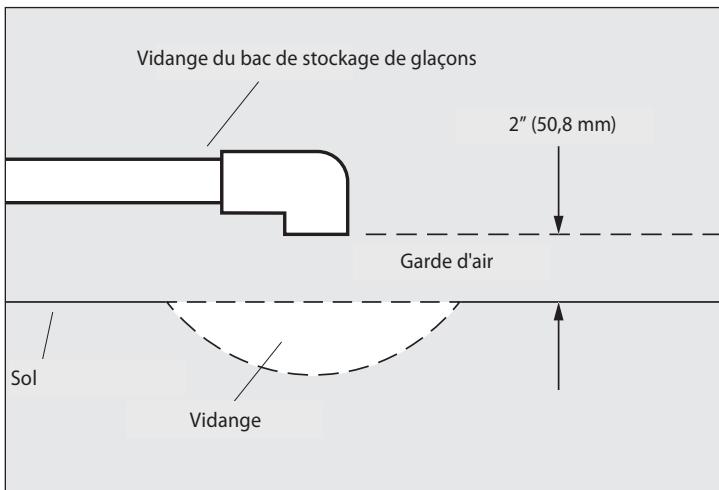


Figure 2. Posez toujours les conduites de vidange avec une garde d'air verticale de 2" (50,8 mm) entre le sol et l'extrémité de la conduite. La figure n'est pas à l'échelle.

Installation et entretien

⚠ MISE EN GARDE !	
	<p>MISE EN GARDE ! Le propriétaire de l'appareil est responsable d'effectuer une évaluation de danger et d'équipements de protection individuelle (EPI) nécessaires pour assurer une protection adéquate lors des procédures d'entretien et de nettoyage.</p> <p>Utilisez les outils, équipements de sécurité et EPI appropriés pendant l'installation et l'entretien.</p>
	<p>Danger de basculement ! Il existe un risque de basculement du bac de stockage de glaçons lors du déballage, de l'installation ou du déplacement. Prenez les mesures de sécurité appropriées. Les dispositifs antibasculement ne peuvent que réduire (et non pas éliminer) le danger de basculement. Ne laissez jamais les enfants grimper ni se suspendre à l'appareil.</p>
	<p>Bords coupants ! Prenez garde lors du déplacement, de l'installation, du nettoyage, des interventions et de l'entretien du bac de stockage de glaçons pour éviter les coupures. Soyez prudent quand vous devez passer sous le bac de stockage de glaçons ou manipuler des pièces métalliques.</p>
	<p>Seuls des techniciens qualifiés doivent installer ou intervenir sur cet appareil. Pour vous aider à trouver un technicien de service après-vente en réfrigération pour installation, intervention ou entretien, consultez notre outil de recherche de sociétés de service à l'adresse www.truemfg.com/support/service-locator.</p>

Déballage

➊ ACTION DE L'UTILISATEUR !	
	<ul style="list-style-type: none">Si l'appareil est endommagé, notez les dégâts constatés sur le bon de livraison, déposez immédiatement une réclamation auprès du transporteur et contactez TRUE. Ne pas installer ni mettre en service l'appareil.
<ol style="list-style-type: none">Placer l'appareil aussi près que possible de l'emplacement d'installation final.Coupez les sangles. Voir Fig. 1.Retrait de l'emballage extérieur.	

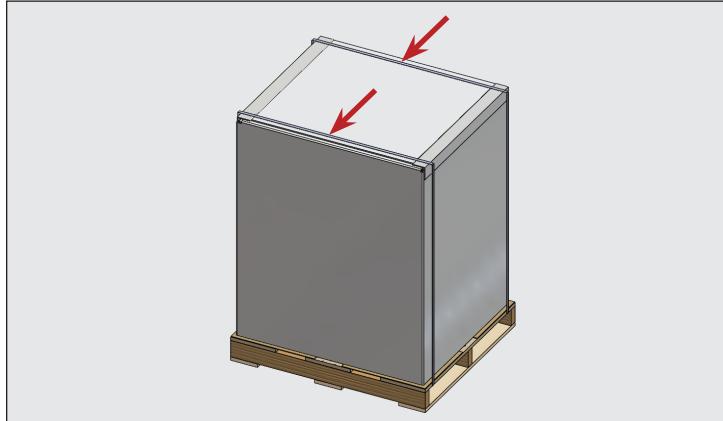


Figure 1. Bac de stockage de glaçons emballé. Coupez les sangles indiquées.

Installation et entretien (suite)

Installation des pieds

⚠ MISE EN GARDE !



Assistance au levage nécessaire ! Le poids du bac dépasse 80 lb (36,3 kg). Levez à plusieurs personnes ou utilisez un appareil de levage. Utilisez toujours les techniques de levage appropriées sous peine de blessure.

❗ ACTION DE L'UTILISATEUR !



TRUE recommande de mettre à niveau le bac de stockage de glaçons avant d'installer l'équipement de fabrication de glaçons.

1. Trouvez les pieds emballés dans le bac.
2. Positionnez une protection au sol derrière le bac de stockage de glaçons.
3. Couchez avec précautions le bac de stockage de glaçons sur la protection au sol.
4. Posez les pieds dans les trous taraudés du bas du bac de stockage de glaçons. Voir Fig. 1.
5. Levez avec précaution le bac verticalement.

Mise à niveau

Vérifiez le niveau du bac d'avant en l'arrière et d'un côté à l'autre. Réglez les pieds selon les besoins. Voir Fig. 1.

- Rotation dans le sens horaire : Monte le bac
- Rotation dans le sens antihoraire : Descend le bac

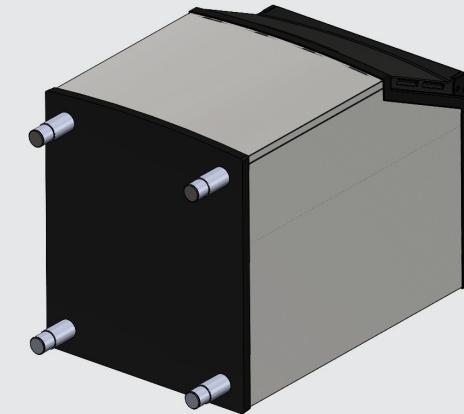


Figure 1. Pieds installés dans le bac de stockage de glaçons.

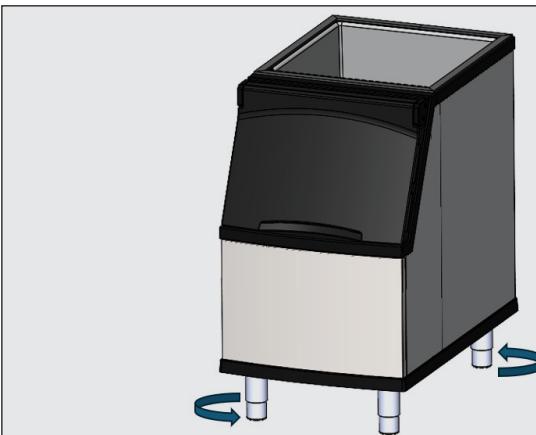


Figure 1. Tournez les pieds pour la mise à niveau.

Dimension du capteur de niveau de glace (pour les machine à glaçons True)

Consultez le tableau pour connaître les paramètres de distance bac vide (EBD) et de distance bac plein (FBD) pour votre machine à glaçons. Votre machine à glaçons lit les valeurs EBD et FBD en centimètres. Voir « Mise en place du capteur de niveau de glaçons » dans le manuel d'installation de votre machine à glaçons pour régler ce paramètre.

Paramètres EBD et FBD de la machine à glaçons

Bac de stockage	EBD	FBD
TIB-322	77 cm	30 cm
TIB-422	108 cm	20 cm
TIB-430	77 cm	30 cm
TIB-530	108 cm	20 cm
TIB-948	108 cm	20 cm

Installation et entretien (suite)

Positionnement de la coupelle à glaçons

La coupelle à glaçons est collée magnétiquement au bac de stockage de glaçons. Voir figures 1-3.

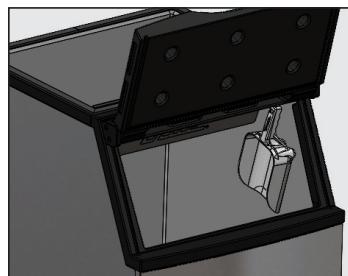


Figure 1. La coupelle à glaçons est collée magnétiquement au bac de stockage de glaçons.

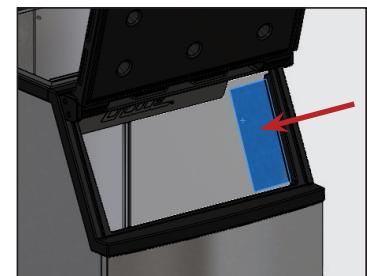


Figure 2. Zone de collage intérieure de coupelle à glaçons. Autre côté non illustré.



Figure 3. Zone de collage de la coupelle à glaçons extérieure. Autre côté non illustré.

Pose du support de bac

Fixez votre machine à glaçons sur votre bac de stockage de glaçons ! Posez toujours les supports de bac. Voir Fig. 1.

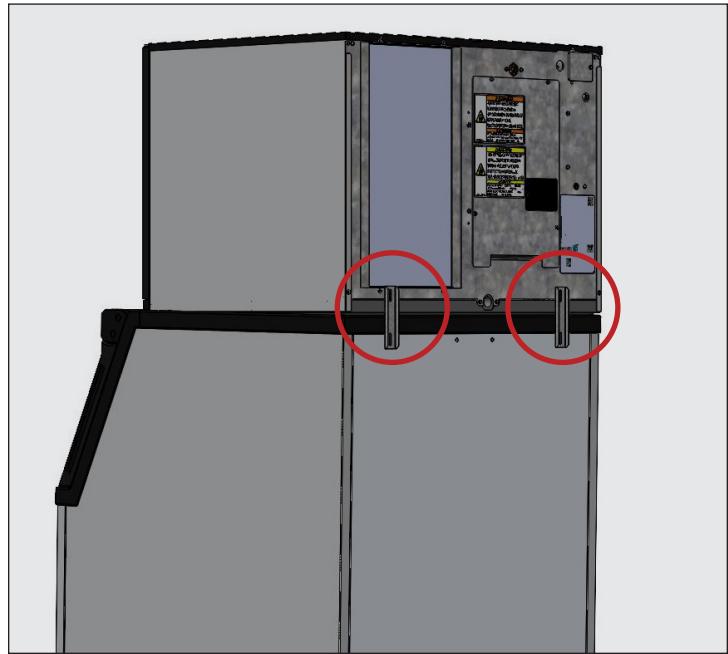


Figure 1. Supports de bac installés.

Installation et entretien (suite)

Adaptateurs de bac (en option)

Les adaptateurs de bac couvrent l'ouverture quand le bac de stockage de glaçons est plus large que la machine à glaçons. Des exemples possibles de configurations sont présentés ci-dessous. Pour acheter, contactez le service Pièces détachées TRUE au 800-424-8783 ou partsinquiries@truemfg.com. Voir les options disponibles ci-dessous.

Dimension d'adaptateur de bac	Référence du kit #
4"	228243
8"	228242
18"	228244

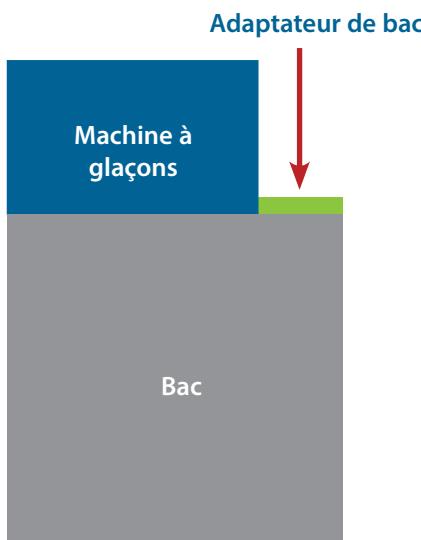


Figure 1. Machine à glaçons d'un côté du bac.

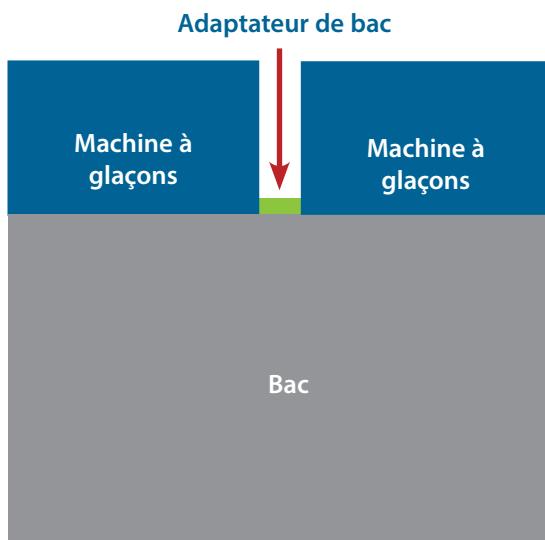


Figure 2. Machines à glaçons installées des deux côtés du bac.

Désinfection initiale

⚠ DANGER !



Produits chimiques de nettoyage extrêmement corrosifs.

Évitez le contact avec les yeux et la peau.

Portez une protection oculaire et des gants en caoutchouc pendant l'utilisation.

1. Préparez une solution de 44 ml (1,5 fl oz) d'eau de javel (5,25 % d'hypochlorite de sodium) dans 3 gal. (11,4 l) d'eau chaude.
2. Déposez le déflecteur. Voir « Dépose du déflecteur » (page 21).
3. Désinfectez avec la solution de désinfection la coupelle à glaçons, le déflecteur et les surfaces intérieures du bac de stockage de glaçons.

⚠ MISE EN GARDE !



NE PAS rincer les zones ou pièces désinfectées après désinfection. Laissez-les sécher à l'air.

4. Laissez sécher à l'air les surfaces désinfectées. Reposez ensuite le déflecteur.

Fonctionnement du bac de stockage de glaçons

⚠ MISE EN GARDE !



Surfaces glissantes ! Installez toujours le bac de stockage de glaçons avec le déflecteur. Le déflecteur évite la chute de glaçons en dehors du bac pendant l'ouverture de la porte. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un risque de glissade.

❗ ACTION DE L'UTILISATEUR !



Vérifiez le niveau du bac avant l'utilisation pour vous assurer que l'eau s'évacue correctement.

Fonctionnement de la porte

❗ NOTICE !



La température ambiante a une influence sur la vitesse de fermeture de la porte.

En cas de résistance à l'ouverture de la porte ou de frottements contre ses supports, voir la section Dépannage.

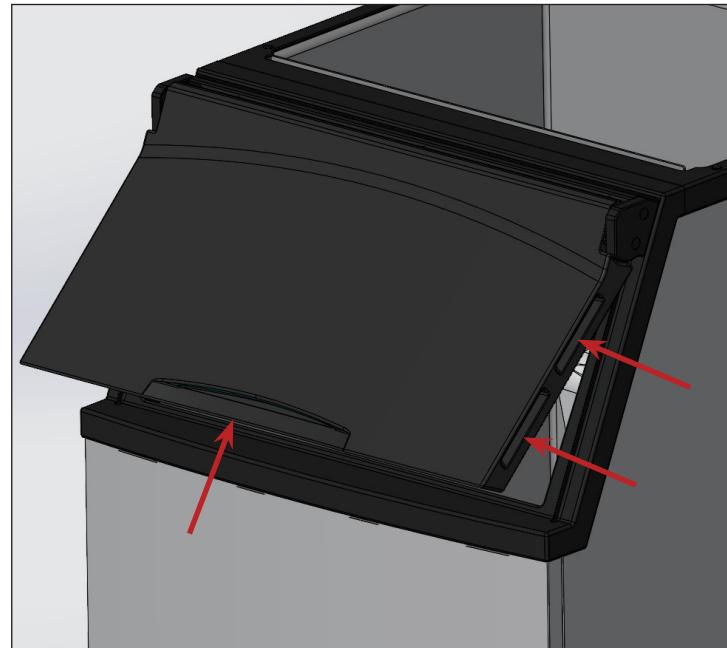


Figure 1. Emplacements des poignées de porte ; l'autre côté n'est pas présenté.

Votre porte de bac a une charnière à frein de fermeture. Poussez toujours doucement pour fermer la porte du bac ; ne forcez pas pour la fermer. La porte restera en position une fois ouverte.

Voir emplacement de la poignée de porte en Fig. 1.

Fonctionnement du bac de stockage de glaçons (suite)

Fonctionnement du déflecteur

⚠ MISE EN GARDE !



Surfaces glissantes ! Installez toujours le bac de stockage de glaçons avec le déflecteur. Le déflecteur évite la chute de glaçons en dehors du bac pendant l'ouverture de la porte. Le non-respect de cette précaution pourrait causer un risque de glissade.

❗ ACTION DE L'UTILISATEUR !



Assurez-vous de contrôler régulièrement le serrage des vis du déflecteur.

Le déflecteur est livré posé. Voir Fig. 1.

En cas de dépose pour le nettoyage, reposez toujours le déflecteur avant de remettre la machine en route.

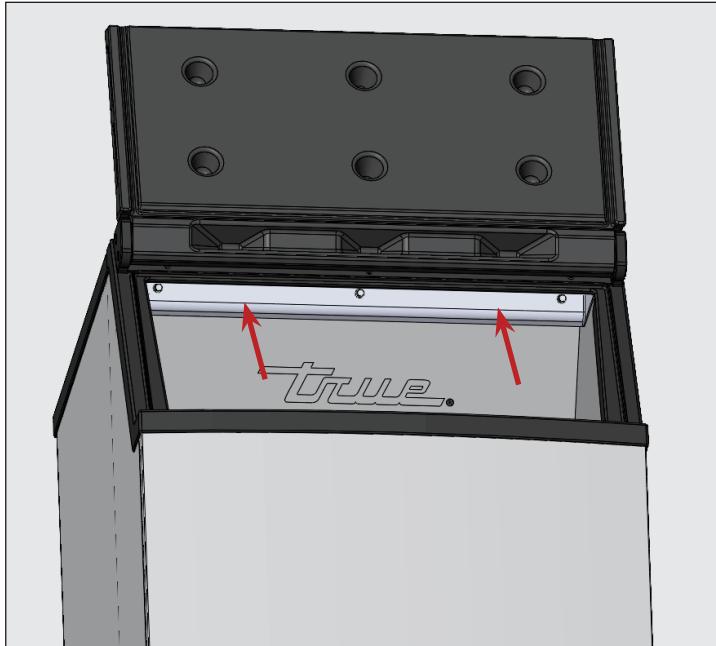


Figure 1. Déflecteur posé.

Entretien et intervention

Entretien et intervention

⚠ MISE EN GARDE !

Seuls des techniciens qualifiés doivent installer ou intervenir sur la machine à glaçons. Pour vous aider à trouver un technicien qualifié, consultez notre outil de recherche de réparateur à l'adresse www.truemfg.com/support/service-locator.

TRUE n'est que le fabricant de l'appareil et n'est pas responsable de son installation, ses réparations et son entretien courant.

Coupez et consignez toutes les arrivées d'énergie (gaz, électricité, eau) conformément aux pratiques approuvées pour tout entretien ou intervention.



Le propriétaire de l'appareil est responsable d'effectuer une évaluation de danger et d'équipements de protection individuelle (EPI) nécessaires pour assurer une protection adéquate lors des procédures d'entretien et de nettoyage.



Utilisez les outils, équipements de sécurité et EPI appropriés pendant l'installation et l'entretien.



Bords coupants ! Prenez garde lors du déplacement, de l'installation, du nettoyage, des interventions et de l'entretien de la machine à glaçons pour éviter les coupures. Soyez prudent quand vous devez passer sous la machine à glaçons ou manipuler des pièces métalliques.



Gardez les doigts à l'écart des points de pincement, par exemple dans l'espace entre les portes de l'appareil et les meubles environnants. Prenez garde à la fermeture des portes si des enfants se trouvent à proximité.

⚠ MISE EN GARDE !

Danger de basculement ! Il existe un risque de basculement de la machine à glaçons lors du déballage, de l'installation ou du déplacement. Prenez les mesures de sécurité appropriées. Les dispositifs antibasculement ne peuvent que réduire (et non pas éliminer) le danger de basculement. Ne laissez jamais les enfants grimper ni se suspendre aux tiroirs, portes ou clayettes.

Il faut au moins deux personnes pour déplacer cet équipement pour éviter son basculement.

❗ ACTION DE L'UTILISATEUR !

Ne pas utiliser d'équipement de nettoyage motorisé, de laine d'acier, de grattoirs ou de brosses métalliques sur les surfaces peintes ou en acier inoxydable.

❗ NOTICE !

Le propriétaire de l'appareil est responsable de l'entretien du bac de stockage de glaçons comme décrit dans ce document. Les procédures courantes de nettoyage et d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie de TRUE.

Remplacement de composants**❗ ACTION DE L'UTILISATEUR !**

Les composants doivent être remplacés par des composants d'origine OEM. L'utilisation de composants non d'origine OEM peut annuler la garantie de TRUE.

Pour les pièces de recharge d'origine (OEM), contactez notre service Pièces détachées au 800-424-8783 ou à l'adresse PartsInquiries@TrueMfg.com.

Entretien et intervention (suite)

Fréquence de nettoyage recommandée

! ACTION DE L'UTILISATEUR !



Ne pas utiliser d'équipement de nettoyage motorisé, de laine d'acier, de grattoirs ou de brosses métalliques sur les surfaces peintes ou en acier inoxydable.

! NOTICE !



Le propriétaire de l'appareil est responsable de l'entretien du bac de stockage de glaçons comme décrit dans ce document. Les procédures courantes de nettoyage et d'entretien ne sont pas couvertes par la garantie de TRUE.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de maintenir la machine à glaçons et le bac de stockage de glaçons (ou distributeur le cas échéant) en conditions sanitaires conformes aux instructions de ce manuel.

Le calendrier d'entretien ci-dessous est destiné à servir de guide. Un entretien plus fréquent peut être nécessaire en fonction de la qualité de l'eau, de l'environnement et des règlements locaux de désinfection.

Calendrier de nettoyage recommandé

Périodicité	Composant	Tâche
Quotidienne	Coupelle à glaçons	Nettoyez avec un désinfectant ou un nettoyant neutre et rincez soigneusement.
Deux fois par an	Machine à glaçons et du bac (ou du distributeur le cas échéant)	Procédure de détartrage et désinfection.

Entretien et intervention (suite)

Surfaces extérieures

Pour les pièces en plastique ou à peinture cuite au four, nettoyez à l'eau chaude savonneuse. **NE PAS** utiliser de nettoyants pour acier inoxydable ou solvants comparables.

Détartrage et désinfection

⚠ DANGER !



Produits chimiques de nettoyage extrêmement corrosifs.



Évitez le contact avec les yeux et la peau.



Portez une protection oculaire et des gants en caoutchouc pendant l'utilisation.

Détartrage

1. Préparez une solution de 10 fl oz (296 ml) de détartrant pour machine à glaçons TRUE dans 1 gal (3,8 l) d'eau chaude.

NOTICE > En cas d'accumulation particulièrement importante de calcaire, remplacez par des quantités égales de détartrant pour machine à glaçons et d'eau chaude.

2. Déposez le déflecteur. Voir « Dépose du déflecteur » (page 21).
3. Avec une solution de détartrage et une brosse en nylon à poils souples, un chiffon ou une éponge, nettoyez soigneusement la coupelle à glaçons, le déflecteur et les surfaces intérieures du bac de stockage de glaçons.
4. Rincez soigneusement toutes les surfaces détartrées à l'eau propre avant de passer à la « désinfection ».

⚠ MISE EN GARDE !



Danger de matériau toxique ! NE mélangez pas le détartrant avec le désinfectant. Ceci pourrait produire des fumées nocives.

Désinfection

1. Préparez une solution de 44 ml (1,5 fl oz) d'eau de javel (5,25 % d'hypochlorite de sodium) dans 3 gal. (11,4 l) d'eau chaude.
2. Déposez le déflecteur. Voir « Dépose du déflecteur » (page 21).
3. Désinfectez avec la solution de désinfection la coupelle à glaçons, le déflecteur et les surfaces intérieures du bac de stockage de glaçons

❗ ACTION DE L'UTILISATEUR !



True recommande l'utilisation du détartrant True pour machine à glaçons. Pour acheter, contactez le service Pièces détachées TRUE au 800-424-8783 ou partsinquiries@truemfg.com. Si vous utilisez un produit détartrant d'origine autre que TRUE (respectueux du nickel), la dilution recommandée pour le trempage des pièces est de 3 fl oz (88,7 ml) pour 1 gal (3,78 l).

L'utilisation d'un détartrant non recommandé peut annuler la garantie.

⚠ MISE EN GARDE !



NE PAS rincer les zones ou pièces désinfectées après désinfection. Laissez-les sécher à l'air.

4. Laissez sécher à l'air les surfaces désinfectées. Reposez ensuite le déflecteur.

Entretien et intervention (suite)

Dépose de la porte

1. Déposez les capuchons d'extrémité du support de porte. Voir Fig. 1.
2. Tirez la porte vers l'avant.

NOTICE ➤ Les amortisseurs sont maintenus en place par les capuchons d'extrémité du support de porte et peuvent tomber à ce moment. Voir Fig. 2. À la repose de l'amortisseur, assurez-vous d'aligner le bord plat de l'axe avec le bord plat à l'intérieur du capuchon d'extrémité de support de porte. Voir Fig. 3.

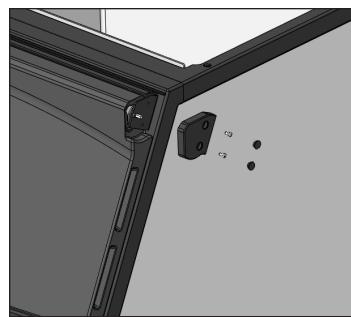


Figure 1. Vue éclatée du capuchon d'extrémité de support de porte, des vis et des cache-vis.

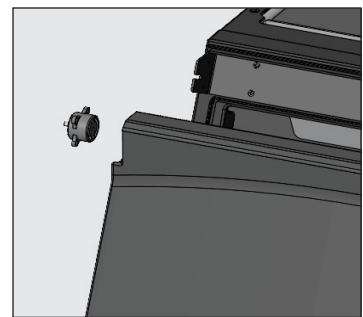


Figure 2. Après dépose du capuchon d'extrémité de support de porte, l'amortisseur repose librement dans la porte.

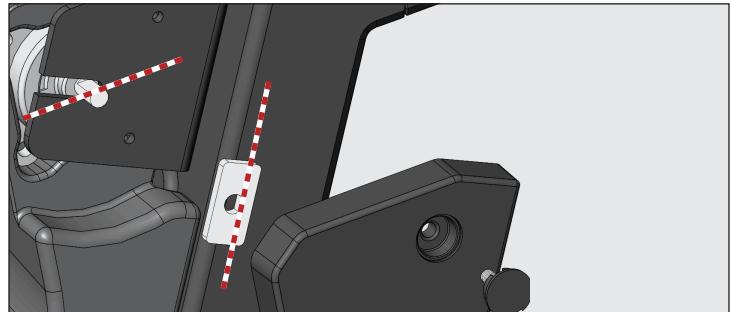


Figure 3. Alignez les bords plats (indiqués par les pointillés) de l'amortisseur avec le capuchon d'extrémité de support de porte pendant la repose.

Entretien et intervention (suite)

⚠ MISE EN GARDE !



Pour l'entretien et la maintenance, **NE PAS** faire tomber les vis du déflecteur dans le bac de stockage de glaçons. Assurez-vous de serrer les vis de déflecteur pendant la repose.

Dépose du déflecteur

1. Déposez les vis de déflecteur. Voir Fig. 1.
2. Glissez le déflecteur vers l'arrière du bac. Abaissez ensuite le déflecteur et tirez-le vers l'avant. Voir figures 2–3.

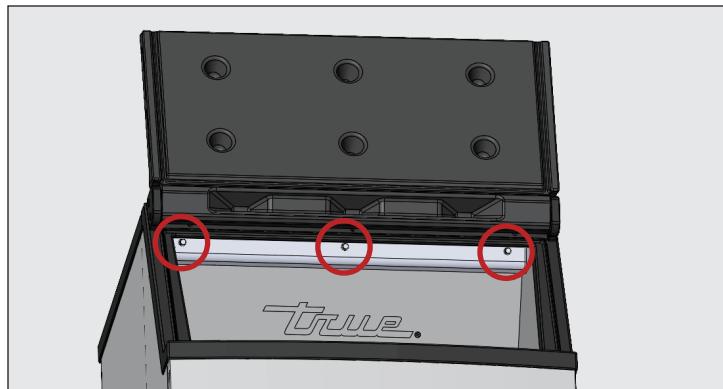


Figure 1. Emplacements des vis moletées de déflecteur.

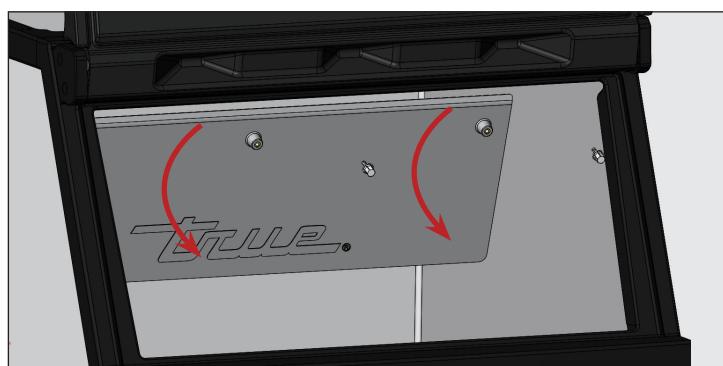


Figure 2. Glissez le déflecteur vers l'arrière pour le déposer.

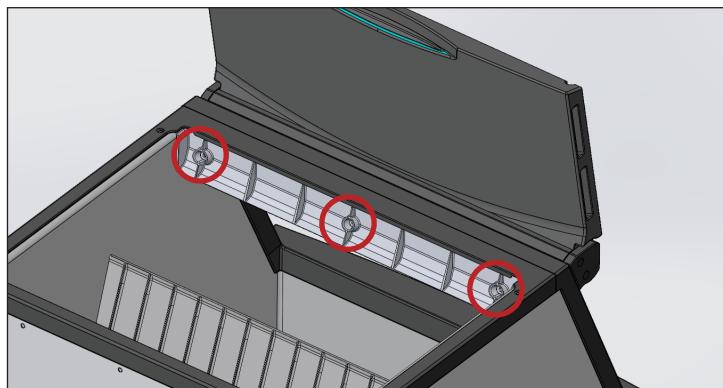


Figure 3. Fentes de pose du déflecteur. Vue de haut arrière.

Entretien et intervention (suite)

Dépannage

Avant de contacter un prestataire de services, vérifiez les points ci-dessous.

Pour les pièces de rechange d'origine (OEM), contactez notre service Pièces détachées au 800-424-8783 ou à l'adresse PartsInquiries@TrueMfg.com.

Tableau général de dépannage

Problème	Cause possible	Remède possible
Eau dans le bas du bac	Vidange mal posée	La vidange doit être à l'air libre avec une garde d'air et une inclinaison correctes
	La machine à glaçons et le bac n'ont pas de vidanges séparées	Corrigez l'installation de la vidange
	Vidange colmatée	Nettoyez la vidange
La glace ne tombe pas dans le bac	Formation d'un pont de glace	Rompez le pont de glace avec une palette
		Vérifiez l'absence de fuite d'eau de la machine à glaçons dans le bac
La glace tombe au sol à l'ouverture de la porte du bac	Le déflecteur est mal positionné	Refaites le réglage du déflecteur
La glace dans le bac est congelée et ne se sépare pas	Le bac n'est pas vidé régulièrement	Videz régulièrement le bac pour éliminer la glace congelée
		Vérifiez l'absence de fuite d'eau de la machine à glaçons dans le bac
		Si le problème persiste, réduisez le réglage du capteur de niveau de glaçons ; consultez le manuel de votre machine
La porte se ferme trop vite	Température ambiante trop élevée	Température ambiante trop basse
	Durée de vie mécanique des charnières dépassée	Remplacez les charnières
La porte se ferme trop lentement	Température ambiante trop basse	Raise ambient temperature
	Door rubs against door bracket	Replace door bracket
Ice scoop does not stick	Scoop may not have magnets	Verify scoop has magnets; If not, replace scoop
	Tentative de positionnement de la coupelle en dehors des zones de collage	Vérifiez les emplacements des zones de collage

Informations sur la garantie (États-Unis et Canada uniquement)

Informations sur la garantie

Pour voir et télécharger les informations sur la garantie pour les États-Unis et le Canada, veuillez scanner le code QR ci-dessous.



